

CHINESE BAPTIST CHURCH  
OF ORANGE COUNTY

橙縣華人浸信會  
國語堂崇拜

July 18, 2021

Sermon

信息

“‘神聖’ 不可侵犯-第三戒”

方鎮明牧師

# 第三誡

## The Third Commandment

「神聖」不可侵犯

God's Name is inviolable

---

## 第三誡

「神聖」不可侵犯

## Exodus 20:1-8

○1 God spoke all these words, saying

神吩咐這一切的話說：

○2 “I am the Lord your God, who Brought you out of the land of Egypt, out of the house of slavery.

我是耶和華—你的神，曾將你從埃及地為奴之家領出來。

○3 “You shall have no other gods before me.

除了我以外，你不可有別的神。

## 出20:1-8

- 4 You shall not make for yourself a carved image, or any likeness of anything that is in heaven above, or that is in the earth beneath, or that is in the water under the earth. 不可為自己雕刻偶像，也不可做什麼形像彷彿上天、下地，和地底下、水中的百物。
- 5 You shall not bow down to them or serve them, for I the Lord your God am a jealous God, visiting the iniquity of the fathers on the children to the third and the fourth generation of those who hate me. 不可跪拜那些像，也不可事奉他，因為我耶和華—你的神是忌邪的神。恨我的，我必追討他的罪，自父及子，直到三四代；

## 出20:1-8 第一個法版

- 6愛我、守我誠命的，我必向他們發慈愛，直到千代。 **But showing steadfast love to thousands of those who love me and keep my commandments.**
- 7不可妄稱耶和華—你神的名；因為妄稱耶和華名的，耶和華必不以他為無罪。 **You shall not take the name of the Lord your God in vain, for the Lord will not hold him guiltless who takes his name in vain**
- 8當記念安息日，守為聖日。 **Remember the Sabbath day, to keep it holy.**

## 出19:1-6 立約的目的

5“Now therefore, if you will indeed obey my voice and keep my covenant, you shall be my treasured possession among all the peoples, for all the earth is mine.

如今你們若實在聽從我的話，遵守我的約，就要在萬民中作屬我的子民，因為全地都是我的。

6 and you shall be to me a kingdom of priests and a holy nation.” These are the words that you shall speak to the people of Israel.

你們要歸我作祭司的國度，為聖潔的國民。』這些話你要告訴以色列人。



## 申:11:20-24 立約的目的

- 22 你們若留意謹守遵行我所吩咐這一切的誡命，愛耶和華—你們的神，行他的道，專靠他，
- 23 他必從你們面前趕出這一切國民，就是比你們更大更強的國民，你們也要得他們的地。 Then the Lord will drive out all these nations before you, and you will dispossess nations greater and mightier than you.
- 24 凡你們腳掌所踏之地都必歸你們；從曠野和利巴嫩，並伯拉大河，直到西海，都要作你們的境界。

# The First Commandment 第一誡

- 1. Help us grow, but not to accuse us  
幫助人成長，而不是定罪
- 2. Trust God  
在生活掛慮中，倚靠神
- 3. Worship God wholeheartedly  
在逆情中，專心敬拜神
- 4. Desire God's Words  
在繁忙中，仍然渴慕神的話語

# The Second Commandment 第二誡

- 1. Don't replace God with idols, that is, don't "deify" the limited things on earth  
不要以偶像代替神，也就是不要「神化」地上一切有限的物質
- 2. Worshiping idols is a way we try to manipulate God. The purpose is to replace God with our own will, and turn idols (such as a handkerchief) into "artifacts."  
拜偶像是人嘗試操控神的方式，目的是「以人自己取代神」，把偶像(例如人的手巾)變成「神器」

# The Second Commandment 第二誡

- 3. Worshipping an idol will make people get on the wrong boat, go to the wrong place, and ultimately will not be saved.  
拜偶像會使人上錯船，去錯地方，最終不會得救。
- 4. Catholicism argues not to block the visual arts  
天主教辯稱不要阻止視覺藝術
- 5. However, the use of icons in worship can easily lead to superstition, magic and idolatry.  
然而，在敬拜中使用聖像，容易引發迷信、魔術及拜偶像。









I SOLUTVM

ET IN COEL





I SOLUTVM

ET IN COEL





AVES REGNI CAELI ORVM TV ES PETRVS ET SVPER OMNIA

IS QVIA DILIGO TE

NC VNA FIDES

MVNDI REFVIG

O PETRE DIXISTI TV ES

NC ET ROSE













# The Second Commandment 第二誡

- 6. Going back to the teachings of the Bible:  
Worship God in spirit and truth
- 回到聖經的教導：以心靈和真理敬拜神

# The Third Commandment 第三誡：

- 1. The Importance of NAME  
名字的重要性





# 1. 名字的重要性



“I AM”

---

EXODUS









*"Hallowed be  
thy name..."*

**Thou shalt not take the name  
of the LORD  
thy God in vain ... Exodus 20:7**



# The Third Commandment 第三誡：

2. Use the Name of God with a proper attitude

「以合宜的態度」使用神的名字

➤ 在行動上歸榮耀給神

➤ 受逼迫(緬甸)，認罪，讚美神，在生活中



**Let your light shine  
before men in such a way  
that they may see  
your good works,  
and glorify  
your Father  
who is in heaven.**

**Matthew 5:16**

**2. 「以合宜的態度」使用神的名字**



*The Choice  
to  
Glorify God*







把神的名字視為一種「魔術」

# The Third Commandment 第三誡：

How to Use God's Name 怎樣使用神的名字

- 3. Seeing the sacred “from the perspective of justice”: you will look for unholy behaviors, and then punish yourself. As a result, the name of God seems to be a high-voltage wire
- 「從公義的角度」看神聖：尋找人不聖潔的行為，然後加以懲罰。結果，神的名字好像是高壓電線。愛心頭XX





gettyimages®  
Sutthiwat Srikrueadam





wikiHow to React if a Power Line Falls on Your Car





gettyimages®  
Dario Mitidieri



# The Third Commandment 第三誡：

How to Use God's Name 怎樣使用神的名字

- 4. Seeing the sacred “from the perspective of love”: you will remind people to respect God and to avoid sinning against God.
- For example, David received the ark to the temple, and as a result, he was invincible  
「從慈愛的角度」看神聖：人尊重神，看重神，遠離罪惡。例如，大衛接收約櫃到聖殿，結果，戰無不勝

# The Third Commandment 第三誡：

How to Use God's Name 怎樣使用神的名字

- 5. Avoid the attitude of "hegemonism"

- 避免「霸權主義」的態度

  - Terrorism (Comic Storm in Paris)

  - 恐怖主義 (在巴黎的漫畫風波)

  - Crusades 十字軍東征

  - Hate Crime 仇恨犯罪

# 第三誡：怎樣使用神的名字

## ○5. 避免「霸權主義」的態度

- 在巴黎的恐怖主義(漫畫風波)
- 十字軍東征
- Hate Crime

## ○6. 避免「以人為中心」的態度(神的旨意是要拆毀教會，分裂教會)

## ○7. 避免「漫不經心」的態度

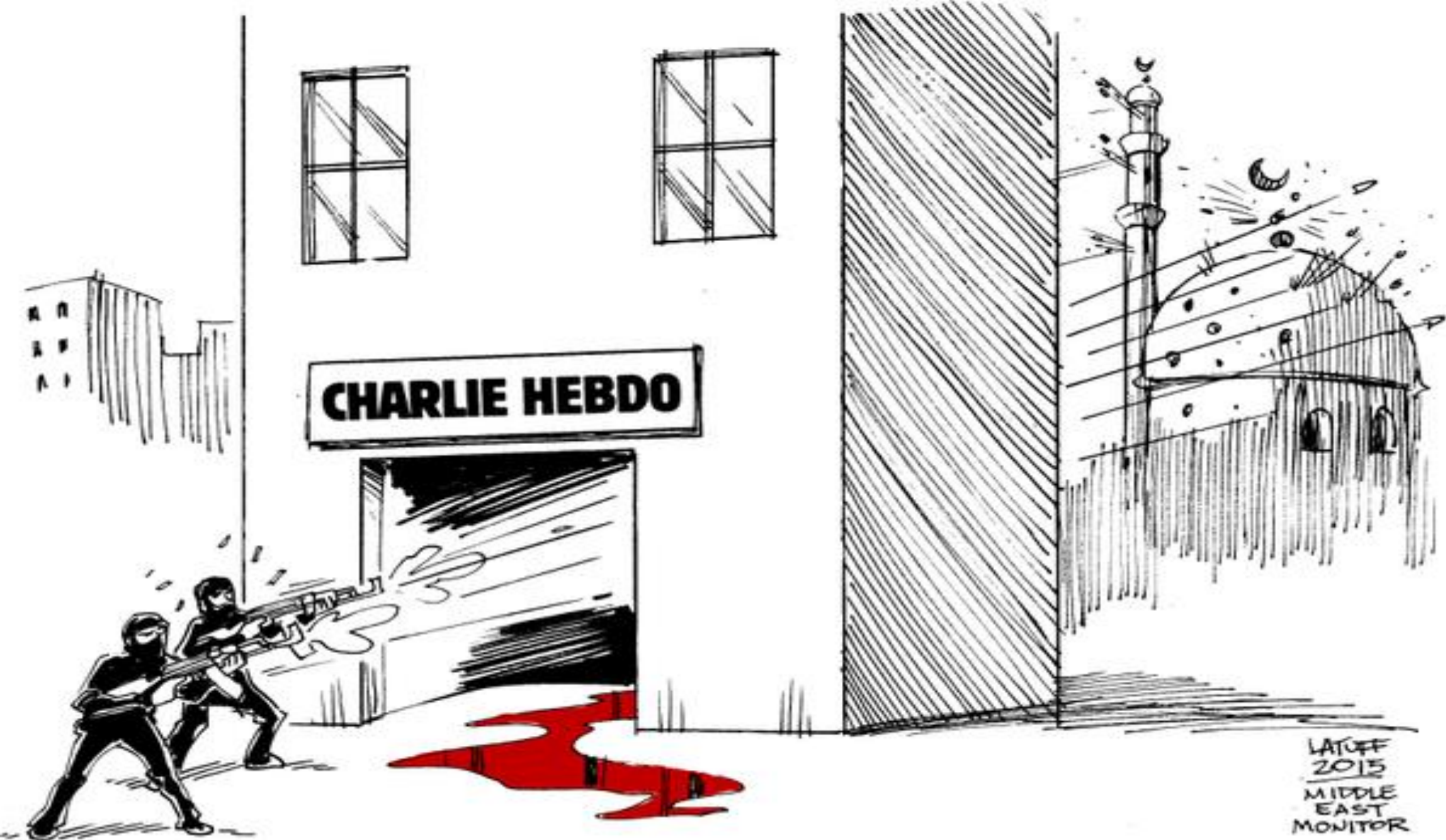












**CHARLIE HEBDO**

LATUFF  
2015  
MIDDLE  
EAST  
MONITOR



WHO HAS DAMAGED MUHAMMAD MORE?



GIGME 1.7  
15



WE KILLED  
CHARLIE  
HEBDO!

Je suis  
CHARLIE

ZAPIRO®

SUN-TIMES 11-1-15







**I stand with Denmark!**

*Freedom of Speech*

*Freedom of Religion*

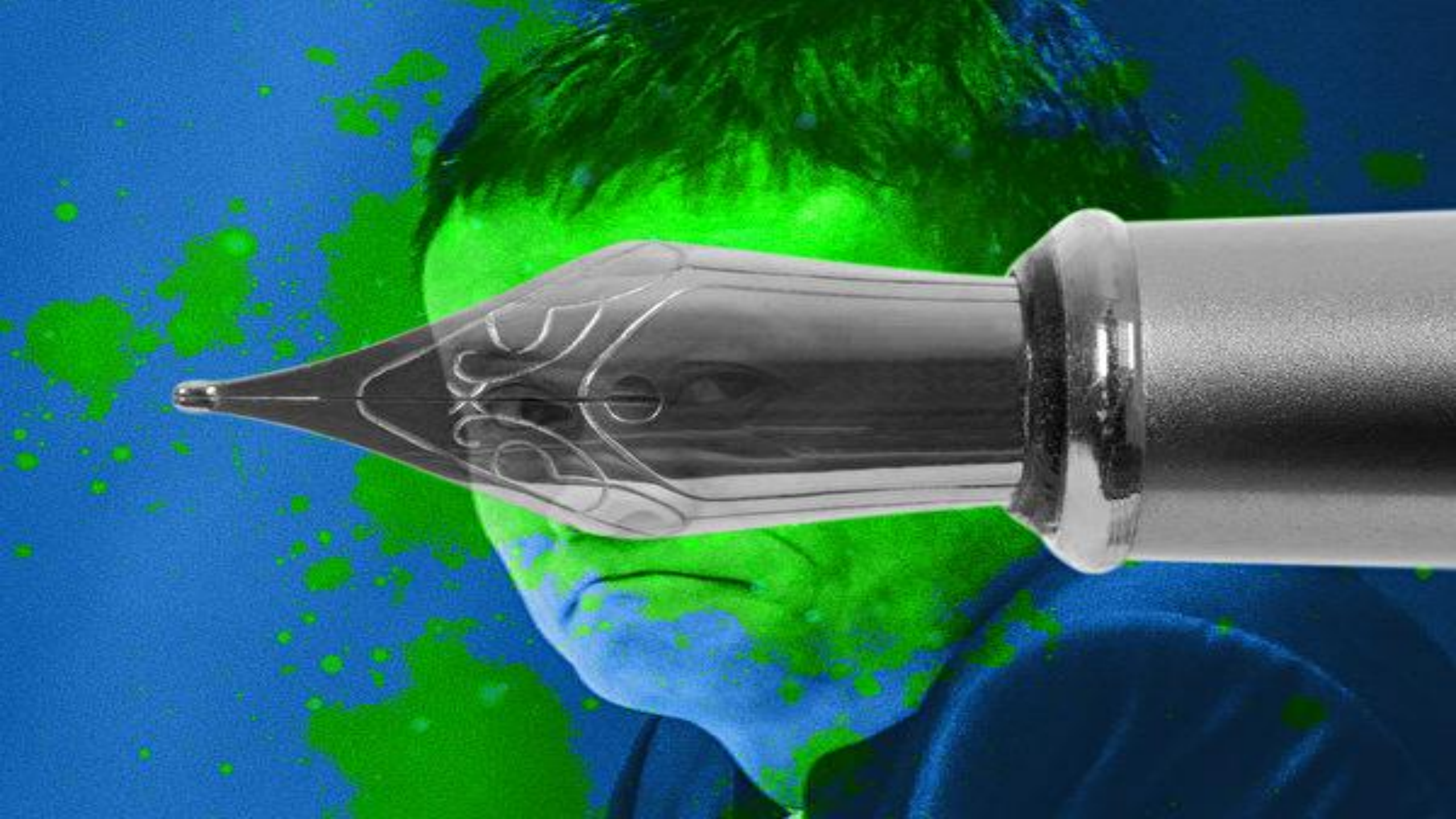
*Freedom From Fear*





JE SUIS  
CHARLIE







# The Third Commandment 第三誡：

How to Use God's Name 怎樣使用神的名字

- 6. Avoid a "human-centered" attitude (God's will is to destroy and divide the church)

避免「以人為中心」的態度

(神的旨意是要拆毀教會，分裂教會嗎？)

- 7. Avoid the "inattentive" attitude

避免「漫不經心」的態度





gettyimages®  
Godong